

Umowa
powierzenia przetwarzania danych osobowych
stanowiąca uzupełnienie Umowy Adm.262.13.2025

(wzór/projekt)

zawarta w dniu w Tomaszowie Lubelskim, pomiędzy:

Skarbem Państwa - Sądem Rejonowym w Tomaszowie Lubelskim (22-600 Tomaszów Lubelski, ul. Lwowskiej 55) NIP: 921-13-70-342, REGON 000323111 reprezentowanym przez: Dyrektora Sądu Rejonowego w Tomaszowie Lubelskim – Pana Krzysztofa Kowalskiego, zwanym dalej

(„Administrator”)

a

.....
.....
.....

zwanym dalej

(„Przetwarzający”)

(dalej łącznie jako: „Strony”)

Mając na uwadze, że:

- i. Strony zawarły umowę („Umowa ”), w związku, z wykonywaniem której Administrator powierzy Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych w zakresie określonym Umową;
- ii. Celem Umowy jest ustalenie warunków, na jakich Przetwarzający wykonuje operacje przetwarzania Danych Osobowych w imieniu Administratora;
- iii. Strony zawierając Umowę dążą do takiego uregulowania zasad przetwarzania Danych Osobowych, aby odpowiadały one w pełni postanowieniom rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.Urz. UE L 119, s. 1) – dalej **RODO**.

Strony postanowiły zawrzeć Umowę o następującej treści:

§ 1

Przedmiot, cel i zakres przetwarzania powierzonych danych osobowych

1. Przedmiotem umowy są:
 - a) dane osobowe osób dokonujących wpłat przy wykorzystaniu terminalu płatniczego typu CAT w budynku Sądu Rejonowego w Tomaszowie Lubelskim,
 - b) dane osobowe osób dokonujących zakupu e-Znaków przy wykorzystaniu terminalu płatniczego typu CAT w budynku Sądu Rejonowego w Tomaszowie Lubelskim,

- c) dane osobowe osób dokonujących wpłat w placówkach podmiotu zewnętrznego wskazanego przez Przetwarzającego na konta Sądu Rejonowego w Tomaszowie Lubelskim,
- 2. W związku z realizacją Umowy Głównej:
 - a) w zakresie danych osobowych, o których mowa w ust. 1 Podmiot Przetwarzający jest uprawniony do przetwarzania tylko danych osobowych niezbędnych do prawidłowej realizacji wpłat i sprzedaży e-Znaków (wszystkie dane podane przez wpłacającego, w tym: imię i nazwisko, adres zamieszkania, sygnaturę sprawy, tytuł wpłaty, inne).
- 3. Administrator oświadcza, że przetwarza dane osobowe wymienione w ust. 1, jako administrator, o którym mowa w art. 4 pkt 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanego dalej „**RODO**”.
- 4. Administrator, w trybie art. 28 RODO, powierza Podmiotowi Przetwarzającemu do przetwarzania dane osobowe, o których mowa w ust. 1.
- 5. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do przetwarzania powierzonych danych osobowych zgodnie z RODO oraz innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą, a także niniejszą umową.
- 6. Celem przetwarzania danych osobowych jest wykonanie zawartej pomiędzy Stronami Umowy Głównej. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do przetwarzania powierzonych danych osobowych wyłącznie w tym celu i wyłącznie w zakresie, jaki jest niezbędny do realizacji tego celu.
- 7. Podmiot Przetwarzający zapewni, że przetwarzanie danych osobowych przez niego i jego ewentualnych podprocesorów, będzie się odbywało wyłącznie na terytorium Polski.
- 8. Podmiot przetwarzający przyjmuje do wiadomości, że naruszenie ochrony danych osobowych, w szczególności przetwarzanie danych osobowych z przekroczeniem celu określonego w § 1 ust. 6 i zakresu wskazanego w § 1 ust. 1 i 2 stanowi naruszenie art. 5 ust. 1 lit. b oraz art. 29 RODO i będzie wiązać się zgłoszeniem naruszenia do Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
- 9. Podmiot przetwarzający przyjmuje do wiadomości, że konsekwencją naruszenia ochrony informacji mogą być sankcje karne art. 107 ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (t.j. Dz.U. z 2019 r. poz. 1781), a także odpowiedzialność cywilna za naruszenie dóbr osobistych, o których mowa w art. 23 ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (t.j. Dz. U. z 2024 poz. 1061 ze zm.).

§ 2

Zasady przetwarzania danych

- 1. Każda ze Stron zobowiązuje się do zachowania ścisłej poufności i nieujawniania osobom trzecim informacji otrzymanych od drugiej strony lub jej dotyczących, bez względu na formę uzyskania takich informacji, oraz do zachowania koniecznej ostrożności przy przetwarzaniu tych informacji.
- 2. Podmiot Przetwarzający oświadcza, że znane mu są wszelkie obowiązki wynikające z przepisów prawa, które zobowiązany jest wykonywać podmiot przetwarzający dane osobowe na zlecenie administratora danych.

3. Podmiot Przetwarzający oświadcza, że dysponuje środkami technicznymi i organizacyjnymi wystarczającymi do zapewnienia bezpieczeństwa powierzonych danych osobowych oraz zgodności przetwarzania danych osobowych z obowiązującym prawem.
4. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się na bieżąco śledzić zmiany regulacji ochrony danych osobowych i dostosowywać sposób przetwarzania danych, w szczególności procedury wewnętrzne i sposoby zabezpieczenia danych osobowych, do aktualnych wymagań prawnych.
5. Podmiot Przetwarzający oświadcza, że osoby zatrudnione przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych zostały upoważnione do przetwarzania tych danych, oraz że osoby te zostały zapoznane z przepisami o ochronie danych osobowych oraz z odpowiedzialnością za ich nieprzestrzeganie, zobowiązały się do ich przestrzegania oraz do bezterminowego zachowania w tajemnicy przetwarzanych danych osobowych i sposobów ich zabezpieczenia.
6. Podmiot Przetwarzający, na każde żądanie Administratora i w terminie przez niego wskazanym, udostępnia Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w niniejszej umowie.
7. Administrator lub podmiot przez niego upoważniony, ma prawo do audytu, w tym inspekcji, czy środki zastosowane przez Podmiot Przetwarzający przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych danych osobowych spełniają postanowienia przepisów oraz niniejszej umowy.
8. Audytu lub inspekcji, o których mowa w ust. 7, Administrator może dokonać w każdym czasie obowiązywania niniejszej umowy.
9. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas audytu lub inspekcji w terminie wskazanym przez Administratora nie krótszym niż 7 dni od daty powiadomienia o stwierdzonych uchybieniach.
10. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się udzielić Administratorowi pomocy w wywiązaniu się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III RODO.
11. Podmiot Przetwarzający, uwzględniając charakter przetwarzania oraz dostępne mu informacje, zobowiązuje się udzielić Administratorowi pomocy w wywiązaniu się z obowiązków określonych w art. 32–36 RODO.
12. Podmiot Przetwarzający ma obowiązek niezwłocznie, nie później jednak niż w ciągu 24 godzin od nastąpienia określonego zdarzenia lub powzięcia określonej informacji, poinformować Administratora:
 - a) jeśli Podmiot Przetwarzający nie jest w stanie zapewnić bezpieczeństwa powierzonych danych osobowych lub zgodności ich przetwarzania z prawem;
 - b) jeśli Podmiot Przetwarzający otrzyma informację o planowanej u Podmiotu Przetwarzającego kontroli organu nadzoru;
 - c) jeśli Podmiot Przetwarzający otrzyma żądanie udostępnienia powierzonych danych osobowych, pochodzące od osoby trzeciej;
 - d) jeśli Podmiot Przetwarzający otrzyma żądanie osoby, której dane dotyczą, dotyczące zaprzestania przetwarzania jej danych osobowych lub udzielenia informacji o zakresie, celu lub sposobie przetwarzania powierzonych danych osobowych lub jakichkolwiek innych informacji dotyczących przetwarzania danych jej dotyczących;

- e) o każdym przypadku wystąpienia incydentu związanego z naruszeniem ochrony danych osobowych przetwarzanych przez Podmiot Przetwarzający, polegającego w szczególności na ujawnieniu danych osobowych osobom nieuprawnionym, utracie danych osobowych, utracie nośników danych zawierających dane osobowe przetwarzane przez Podmiot Przetwarzający. Zgłoszenie naruszenia musi zawierać co najmniej elementy określone w art. 33 ust. 3 RODO.

- 13. Podmiot Przetwarzający poinformuje Administratora, na jego żądanie i w terminie przez niego wskazanym, o wynikach kontroli organów nadzoru dotyczących przetwarzania danych osobowych, w zakresie, w jakim dotyczą one powierzonych danych osobowych.

§ 3

Podpowierzenie przetwarzania danych osobowych

- 1. W celu realizacji obowiązków określonych w Umowie Głównej Podmiot Przetwarzający nie może korzystać z usług innego podmiotu przetwarzającego (tzw. Podprocesora) bez uprzedniej pisemnej zgody Administratora.
- 2. Podmiot Przetwarzający zobowiązany jest zapewnić, aby przetwarzanie danych przez podprocesora, odpowiadało wymogom przepisów i niniejszej umowy, a także, aby na podmiot ten zostały nałożone wszystkie obowiązki przewidziane dla Podmiotu Przetwarzającego w niniejszej umowie, w szczególności obowiązek zapewnienia wystarczających gwarancji wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie odpowiadało wymogom RODO.
- 3. Administrator może wycofać zgodę na dalsze powierzenie przetwarzania danych osobowych podprocesorom, jeśli z okoliczności wynika, że przetwarzanie przez nich danych osobowych odbywa się niezgodnie z prawem, niniejszą umową lub zagraża bezpieczeństwu danych osobowych. W przypadku wycofania zgody, Podmiot Przetwarzający jest zobowiązany niezwłocznie doprowadzić do zaprzestania przetwarzania danych przez podprocesora.
- 4. Podmiot Przetwarzający ponosi wobec Administratora odpowiedzialność za działania i zaniechania swoich podprocesorów jak za własne. W przypadku, gdyby w wyniku działania lub zaniechania podprocesora, Administrator poniósł szkodę, Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do jej naprawienia.
- 5. Podmiot Przetwarzający zapewni Administratorowi możliwość przeprowadzenia audytu przetwarzania powierzonych danych osobowych u podprocesorów.

§ 4

Odpowiedzialność stron

- 1. Podmiot Przetwarzający ponosi wszelką odpowiedzialność, wobec osób trzecich i wobec Administratora, za szkody spowodowane przetwarzaniem, jeśli nie dopełnił obowiązków, które nakładają przepisy, niniejsza umowa, lub gdy działał poza zgodnymi z prawem instrukcjami Administratora lub wbrew tym instrukcjom.
- 2. W przypadku, gdyby jakakolwiek osoba fizyczna lub podmiot trzeci, organizacja lub zrzeszenie, wystąpiły z roszczeniami wobec Administratora z tytułu naruszenia odpowiednio jej praw lub

praw osoby fizycznej przez Podmiot Przetwarzający lub podmiot, któremu powierzył on wykonanie całości lub części umowy, Podmiot Przetwarzający w szczególności:

- a) wstąpi do postępowania sądowego wszczętego przeciwko Administratorowi,
 - b) zapewni należyłą ochronę interesów Administratora,
 - c) zwolni Administratora z wszelkich zobowiązań z tytułu naruszenia praw przysługujących osobie fizycznej na mocy RODO,
 - d) w przypadku, gdy Administrator wykonał obowiązki nałożone przez sądy lub organy nadzoru ochrony danych osobowych - zwróci Administratorowi kwotę zapłaconych odszkodowań, kar lub innych należności,
 - e) zwolni Administratora od odpowiedzialności w stosunku do takich osób trzecich,
 - f) zwróci Administratorowi wszelkie poniesione koszty związane z wystąpieniem przeciwko Administratorowi osób trzecich z tytułu naruszenia praw osób fizycznych.
3. Administrator zobowiązany jest każdorazowo do poinformowania Podmiotu Przetwarzającego o każdym zdarzeniu, które mogłoby stanowić podstawę zgłoszenia roszczeń, o których mowa ust. 2, gdy okoliczności zdarzenia wskazują na odpowiedzialność lub współodpowiedzialność Podmiotu Przetwarzającego w powstaniu szkody oraz umożliwi mu odniesienie się i wskazanie okoliczności, które wyłączają obowiązek naprawienia ewentualnej szkody przez Podmiot Przetwarzający.
4. Administratorowi przysługuje prawo naliczenia kary umownej w wysokości 1 000,00 zł (słownie: tysiąc złotych) z tytułu nienależytego przetwarzania danych osobowych za każdy taki przypadek. W przypadku, gdy szkoda przewyższa wysokość kary umownej, Administrator ma prawo do dochodzenia odszkodowania uzupełniającego.
5. Administratorowi przysługuje prawo potrącenia roszczeń, o których mowa w ust. 2 oraz ust. 4 z wynagrodzenia Podmiotu Przetwarzającego przewidzianego w Umowie Głównej.

§ 5

Postanowienia końcowe

1. Niniejsza umowa wchodzi w życie z dniem jej podpisania i obowiązuje przez okres obowiązywania Umowy Głównej. Umowa wygasa z chwilą wygaśnięcia lub rozwiązania Umowy Głównej.
2. Podmiot Przetwarzający, z chwilą rozwiązania lub wygaśnięcia Umowy Głównej, zobowiązany jest do zaprzestania przetwarzania danych osobowych oraz do zwrotu lub usunięcia, zgodnie z decyzją Administratora, wszelkich danych osobowych z wszystkich posiadanych nośników, w szczególności ze sporządzonych kopii zapasowych, oraz usunąć wszelkie ich istniejące kopie i zobowiązuje się zniszczyć wszelkie informacje mogące posłużyć do odtworzenia danych osobowych w całości lub części.
3. Podmiot Przetwarzający sporządza z czynności usunięcia danych osobowych protokół, który przesyła Administratorowi w terminie 7 dni od dnia rozwiązania lub wygaśnięcia Umowy Głównej.
4. Wszelka korespondencja związana z Umową kierowana będzie na zasadach opisanych w Umowie Głównej.

5. Administrator może wypowiedzieć niniejszą Umowę ze skutkiem natychmiastowym w razie stwierdzenia rażącego naruszenia zasad ochrony danych osobowych określonych w RODO, w przepisach powszechnie obowiązujących dotyczących ochrony danych osobowych i niniejszej umowie. W przypadku rozwiązania w tym trybie niniejszej Umowy – Umowa Główna ulega rozwiązaniu ze skutkiem natychmiastowym.
6. Niniejsza umowa zostanie zrealizowana przez Podmiot Przetwarzający w ramach wynagrodzenia przewidzianego za wykonanie Umowy Główniej. Podmiot Przetwarzający nie jest uprawniony do żądania od Administratora jakiegokolwiek dodatkowego wynagrodzenia lub zwrotu kosztów poniesionych w związku z wykonywaniem niniejszej umowy.
7. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
8. W zakresie nieuregulowanym niniejszą Umową zastosowanie mają przepisy RODO oraz inne przepisy ogólne dotyczące ochrony danych osobowych, a także Kodeks cywilny.
9. W przypadku, gdy niniejsza Umowa odwołuje się do przepisów prawa, oznacza to również inne przepisy dotyczące ochrony danych osobowych, a także wszelkie nowelizacje, jakie wejdą w życie po dniu zawarcia Umowy.
10. Sądem właściwym dla rozpatrzenia sporów wynikających z niniejszej umowy będzie sąd miejscowo właściwy dla siedziby Administratora.

.....
Administrator

.....
Podmiot Przetwarzający